



Invacare® LiNX  
Vårdarstyrningsenhet (ACU)  
Kompakt manöverbox (CR)

DLX-ACU200, DLX-CR400, DLX-CR400LF

sv **Manöverbox**  
**Bruksanvisning**

Den här bruksanvisningen MÅSTE ges till den som ska använda produkten.  
INNAN du använder produkten MÅSTE du läsa denna bruksanvisning och spara den för  
framtida behov.



**Yes, you can.®**

---

# Innehållsförteckning

---

<b>1 Allmänt</b>	<b>3</b>
1.1 Om den här bruksanvisningen	3
1.2 Symboler som används i manualen	3
1.3 Garanti	4
1.4 Livslängd	4
1.5 Ansvarsbegränsning	4
1.6 Avsedd användning	4
1.7 Allmän säkerhetsinformation	5
<b>2 Komponenter</b>	<b>7</b>
2.1 Indikatorer för kör-/sitsfunktion	9
2.2 Märkning på produkten	11
2.3 Underhåll	12
<b>3 Användning</b>	<b>13</b>
3.1 Begära kontrollen över elrullstolen	13
3.2 Använda joysticken	13
3.3 Strömbrytare (med statuslampa)	14
3.4 Lägesknapp	15
3.5 Låst läge	16
3.6 Tolka lamporna	17
3.6.1 Indikatorn för vårdarstyrning (vårdarstyrningsenheten)	17
3.6.2 Indikator för rullstolens styrning (kompakt manöverboxmodul)	17
3.6.3 Indikator för användarrestriktion (vårdarstyrningsenheten)	18
3.6.4 Sömlägesindikering	18
3.6.5 OON-indikation	18
3.6.6 Hastighetsreduceringsindikering	19
3.6.7 Indikator för spärrläge	19
3.6.8 Indikator för blockerad funktion	19
3.6.9 Ansluta manöverboxen	20
<b>4 Felsökning</b>	<b>21</b>
4.1 Allmän information om felsökning	21
4.2 Felindikation	21
4.3 Felkoder och diagnoskoder	21
<b>5 Tekniska data</b>	<b>23</b>

© 2024 Invacare Corporation

Med ensamrätt. Återpublicering, kopiering eller förändring, helt eller delvis, är inte tillåten utan föregående skriftligt tillstånd från Invacare. Varumärken betecknas med ™ och ®. Samtliga varumärken tillhör eller är licensierade till Invacare Corporation eller dess dotterbolag om ingenting annat anges.

# 1 Allmänt

## 1.1 Om den här bruksanvisningen

Detta dokument är ett komplement till produktens användardokumentation.

Denna komponent har i sig själv ingen CE-märkning eller ett UKCA-märke, men är del av en produkt som uppfyller kraven enligt förordningen 2017/745 klass I och del II UK MDR 2002 (efter ändringar) klass I om medicintekniska produkter. Den täcks därmed av produktens CE- och UKCA-märken. Se produktens användarguide för mer information.

Använd endast denna komponent om du har läst och förstått denna handbok. Kontakta hälso- och sjukvårdspersonal som känner till dina medicinska tillstånd och rådgör med personalen om korrekt användning och nödvändig justering.

Observera att det kan finnas avsnitt i denna bruksanvisning som inte gäller för din komponent eftersom bruksanvisningen avser alla tillgängliga modeller (vid tidpunkten för tryckning). Om inget annat anges hänvisar varje avsnitt i denna bruksanvisning till alla modeller av produkten. Invacare förbehåller sig rätten att ändra komponentspecifikationerna utan ytterligare meddelande.

Kontrollera att du har den senaste versionen av detta dokument innan du läser det. Du hittar den senaste versionen som PDF-fil på Invacares webbplats. Tidigare produktversioner kanske inte beskrivs i den här handbokens aktuella revision. Om du behöver hjälp, kontakta Invacare.

Om du tycker att teckensnittstorleken i den tryckta versionen av bruksanvisningen är svår att läsa kan du ladda ned PDF-versionen från webbplatsen. Du kan sedan förstora PDF-filen på skärmen till en teckensnittstorlek som passar dig bättre.

Kontakta en Invacare-representant om du vill ha mer information om komponenten, till exempel säkerhetsmeddelanden och återkallelser. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

Om en allvarlig incident inträffar med komponenten bör du informera tillverkaren och den behöriga myndigheten i ditt land.

## 1.2 Symboler som används i manualen

Symboler och signalord som används i denna manual och gäller för faror eller farliga förfaranden som kan leda till personskador eller materiella skador. Nedan finns information om signalordens betydelser.



### **VARNING!**

Indikerar en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



### **OBSERVERA!**

Indikerar en riskfylld situation som kan leda till lättare skador om den inte undviks.



### **OBS!**

Informerar om en riskfylld situation som kan leda till skada på egendom om den inte undviks.



### **Tips och rekommendationer**

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.



### **Verktyg**

Identifierar vilka verktyg, komponenter och föremål som behövs för att utföra visst arbete.

## Andra symboler

(Gäller inte alla manualer)



### Ansvarig person i Storbritannien

Indikerar om en produkt inte är tillverkad i Storbritannien.



### Triman

Anger återvinnings- och sorteringsregler (endast relevant för Frankrike).

## 1.3 Garanti

Garantivillkoren ingår i de allmänna villkor som gäller för de olika länder där produkten säljs.

## 1.4 Livslängd

Vi uppskattar denna produkts förväntade livslängd till fem år om den används i enlighet med den avsedda användning som beskrivs i den här dokumentationen och om alla underhålls- och servicekrav uppfylls. Den förväntade livslängden kan bli ännu längre om produkten används varsamt och underhålls på rätt sätt, och så länge tekniska och forskningsmässiga framsteg inte leder till några tekniska begränsningar. Livslängden kan även avsevärt förkortas vid intensiv eller felaktig användning. Det faktum att denna produkt har en förväntad livslängd utgör inte någon ytterligare garanti.

## 1.5 Ansvarsbegränsning

Invacare ansvarar inte för skador som uppkommer till följd av

- att bruksanvisningen inte följs
- felaktig användning
- normalt slitage

- felaktig montering eller inställning som utförs av köparen eller tredje part
- tekniska ändringar
- obehöriga ändringar och/eller användning av olämpliga reservdelar

## 1.6 Avsedd användning

### LiNX DLX-ACU200

LiNX DLX-ACU200 är en sekundär manöverboxmodul i LiNX-serien som en assistent kan använda för att interagera med LiNX-systemet. Manöverboxmodulen DLX-ACU200 används för att styra körning och eldrivna sitsfunktioner. Kontrollen över styrningen kan flyttas mellan rullstolsanvändaren och assistenten via systemets manöverboxmoduler.

### LiNX DLX-CR400, DLX-CR400LF

LiNX DLX-CR400 och DLX-CR400LF är sekundära manöverboxmoduler i LiNX-serien som rullstolsanvändaren använder för att interagera med LiNX-systemet.

Med de sekundära manöverboxmodulerna DLX-CR400 och DLX-CR400LF kan man styra körning, eldrivna sitsfunktioner och anslutningsfunktioner (beroende på systemkonfigurationen). Manöverboxarna DLX-CR400 och DLX-CR400LF är avsedda att användas tillsammans med en LiNX-modul/manöverboxmodul som kan tillhandahålla information om aktiv användarinput. DLX-CR400 har en joystick av standardtyp medan DLX-CR400LF har en lättmanövrerad joystick, avsedd för användare som inte kan manövrera joystickens lika stor kraft.

## 1.7 Allmän säkerhetsinformation



### **WARNING!**

#### **Risk för personskada eller skada på elrullstolen**

Utrustningen får inte installeras, underhållas eller användas innan du har läst och förstått alla instruktioner och alla bruksanvisningar för den här produkten och för alla andra produkter som du använder eller installerar tillsammans med den här produkten.

- Följ instruktionerna i bruksanvisningarna.



### **WARNING!**

#### **Risk för allvarlig personskada eller skada på elrullstolen eller den omgivande egendomen**

Fel inställningar kan göra elrullstolen instabil eller svår att styra. En elrullstol som är instabil eller svår att styra kan ge upphov till osäkra situationer, t.ex. en krasch.

- Prestandajusteringar får endast utföras av behöriga tekniker eller personer som har mycket god insikt i programmeringsparametrarna, justeringsprocessen, elrullstolens konfiguration och brukarens förmåga.
- Prestandajusteringar får endast göras i torr miljö.



### **WARNING!**

#### **Risk för personskada eller egendomsskada på grund av elektrisk kortslutning**

Kontaktstift på kablar som är anslutna till strömenheten kan vara strömförande trots att systemet är avstängt.

- Kablar med strömförande stift bör vara anslutna, spärrade eller täckta (med ej ledande material) så att de inte kan komma i kontakt med människor eller material som kan orsaka kortslutning.
- När kablar med strömförande stift måste kopplas från, till exempel när busskabeln tas bort från manöverboxen av säkerhetsskäl, ska du se till att spärra eller täcka över stiften (med ej ledande material).



### **WARNING!**

#### **Risk för personskada eller skada på elrullstolen**

Risk för oavsiktlig rörelse av elrullstolen eller sittsystemet när lösa personliga tillhörigheter (t.ex. smycken eller halsdukar) trasslar in sig runt joysticken.

- Se till att alla lösa föremål är på behörigt avstånd från joysticken innan elrullstolen slås på.
- Stäng omedelbart av elrullstolen för att stoppa all rörelse.



**OBSERVERA!**

**Risk för personskador på grund av heta ytor**

Manöverboxmodulen kan bli varm om den utsätts för starkt solljus under längre perioder.

- Låt inte elrullstolen stå i direkt solljus under längre perioder.



**OBSERVERA!**

**Risk för personskador på grund av oavsiktlig rörelse**

Vi rekommenderar att elrullstolen, som är utrustad med en gyromodul, har en körfunktion med inaktiverad gyro. Om elrullstolen används i ett fordon i rörelse (t. ex. båt, buss eller tåg) kan det hända att gyrofunktionen blir nedsatt och att körkommandon ger upphov till oavsiktliga rörelser.

- När du kör på ett fordon i rörelse ska du välja en körfunktion med inaktiverad gyro.
- Om inte elrullstolen har en körfunktion med inaktiverad gyro kontaktar du din Invacare-leverantör.



**OBS!**

Om du vidrör kontaktdonets stift kan de bli smutsiga eller skadas av elektrostatisk urladdning.

- Vidrör inte stiften på kontaktdonet.



**OBS!**

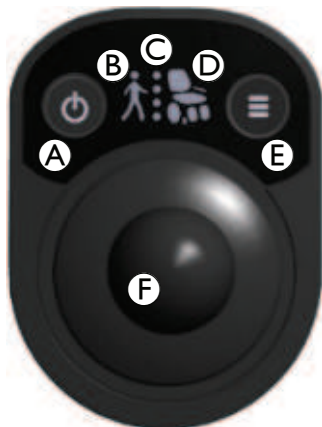
Det finns inga delar som kan underhållas av användare under någon av kåporna.

- Försök inte öppna eller ta isär kåpor.

## 2 Komponenter

### Vårdarstyrningsenhet (ACU)

Manöverboxen är den enhet som styr elrullstolens funktioner och vilken ikon som visas.



A	Strömbrytare (med statuslampa), NÖDSTOPPS-FUNKTIONEN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sätter på eller stänger av systemet, om manöverboxen är den enhet som styr</li> <li>• visar systemets status</li> <li>• visar felindikationer (lampkoder)</li> <li>• används för att begära att vara den styrande manöverboxen</li> <li>• låser systemet</li> <li>• stannar elrullstolen genom nödstopp om det inte finns någon restriktion inställd</li> </ul>
B	Indikator för vårdarstyrning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• visar att systemet styrs med vårdarstyrningsenheten (ACU)</li> </ul>
C	Indikator för körfunktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• visar att vårdarstyrning är vald</li> </ul>
D	Indikator för sitsfunktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• visar vald sitsfunktion</li> </ul>
E	Lägesknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>• används för att välja funktion i vårdarprofilen</li> </ul>
F	Joystick	<ul style="list-style-type: none"> <li>• används för att styra hastighet och riktning samt sitsfunktionen</li> </ul>

## Kompakt manöverboxmodul (CR)

Manöverboxen är den enhet som styr elrullstolens funktioner och vilken ikon som visas.

Den här översikten gäller för DLX-CR400 och DLX-CR400LF med lättmanövrerad joystick.



Ⓐ	Strömbrytare (med statuslampa), NÖDSTOPPS-FUNKTIONEN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sätter på eller stänger av systemet, om manöverboxen är den enhet som styr</li> <li>• visar systemets status</li> <li>• visar felindikationer (lampkoder)</li> <li>• används för att begära att vara den styrande manöverboxen</li> <li>• låser systemet</li> <li>• stannar elrullstolen genom nödstopp om det inte finns någon restriktion inställd</li> </ul>
Ⓑ	Anslutningslampa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• anger att anslutningsfunktionen är aktiverad och aktiv (CR)</li> </ul>
Ⓒ	Indikator för körfunktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• visar att vårdarstyrning är vald</li> </ul>
Ⓓ	Indikator för sitsfunktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• visar vald sitsfunktion</li> </ul>
Ⓔ	Lägesknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>• används för att välja funktion i vårdarprofilen</li> </ul>
Ⓕ	Joystick	<ul style="list-style-type: none"> <li>• används för att styra hastighet och riktning samt sitsfunktionen</li> </ul>



## 2.1 Indikatorer för kör-/sitsfunktion

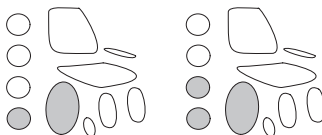


Kör- och sitsfunktionens indikatorer A till C sitter mitt på manöverboxmodulen och inkluderar lampor som tänds, pulserar eller blinkar beroende på sitsfunktion, körprofil och status (körbegränsning eller fel).

Kör- och sitsfunktionerna indikeras med:

	ACU	CR och CR-LF
A	indikatorn för körfunktion för vårdarstyrning	indikatorn för körfunktion för kompakt fjärrstyrning
B	sitsindikatorn	
C	körlägesindikatorn	

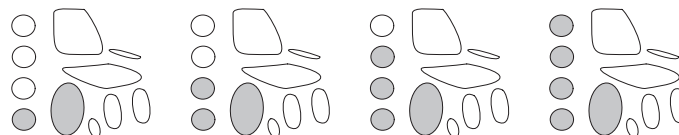
### Indikatorn för körfunktion för vårdarstyrning (endast ACU)



Med indikatorn för körfunktion för vårdarstyrning visas den valda körfunktionen för vår darstyrningen med en eller flera lampor. Det kan finnas upp till fyra körfunktioner för vårdarstyrningen – en är inställd som standardinställning.

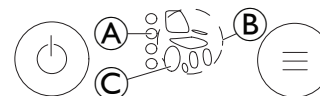
### Indikatorn för körfunktion (endast CR och CR-LF)

Med indikatorn för körfunktion visas den valda körfunktionen för kompakt fjärrstyrning med en eller flera lampor.



Det kan finnas upp till 4 körfunktioner – standardinställningen är två. Se 3.4 *Lägesknapp*, sida 15 för mer information om att byta körfunktion.

### Indikatorn för körfunktion



Indikatorn för körfunktion C tänds i kombination med eller utan andra indikatorer i följande fall:

- Nu kan du köra elrullstolen (se 3.6.1 *Indikatorn för vårdarstyrning (vårdarstyrningsenheten)*, sida 17 och 3.6.2 *Indikator för rullstolens styrning (kompakt manöverboxmodul)*, sida 17).
- En ny körfunktion har valts.
- Elrullstolen kan endast köras med reducerad hastighet (se 3.6.6 *Hastighetsreduceringsindikering*, sida 19).
- Joysticken är inte i mittläget (se 3.6.5 *OON-indikation*, sida 18).
- Elrullstolen kan inte köras alls (se 3.6.8 *Indikator för blockerad funktion*, sida 19 och 3.5 *Låst läge*, sida 16).

## Sitsindikatorn

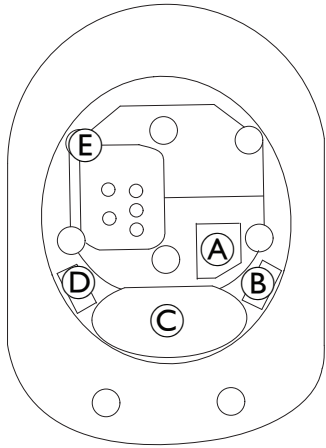






Sitsindikatorn **B** visar vald sitsfunktion. Se 3.4 *Lägesknapp*, sida 15 för mer information om att byta sitsfunktion.

En lista med sitsfunktioner finns i följande tabell.

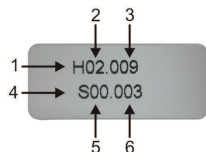
Ikon	Sitsfunktion
	Sitsvinkel
	Sitslyft
	Höger benstöd
	Ryggfällning
	Vänster benstöd eller elektriskt mittbenstöd
	Båda benstöden
	Ryggfällning och benstöd

## 2.2 Märkning på produkten

	A	 <b>READ INSTALLATION MANUAL BEFORE USE</b>	Rekommendation om att du ska läsa bruksanvisningen innan du använder modulen.	
	B	IPx4	Detta är höljets skyddsklass när det gäller intrång av vatten.	
	C		Produktetiketter som innehåller: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adressen till Dynamic Controls webbplats</li> <li>• streckkoden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• serienumret</li> <li>• artikelnumret</li> <li>• Dynamic Controls "dynamic"-logotyp</li> </ul>
	D		WEEE-överensstämmelse	
	E		Manipuleringsavs löjande förseglning. Garantin gäller inte om förseglingen har brutits.	

### Etikett med maskinvaruversion och firmwareversion

Etiketten med maskinvarans och applikationens firmwareversion på en Dynamic Controls-produkt visar information om vilken version av maskinvaran och applikationen som gäller för den specifika modulen.

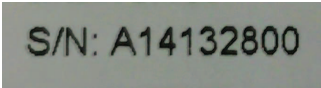


1. Maskinvaruversion
2. Högre maskinvaruversion
3. Lägre maskinvaruversion

4. Programvaruversion
5. Högre programvaruversion
6. Lägre programvaruversion

## Serienummer och tillverkningsdatum

Serienumret på en produkt från Dynamic Controls innehåller både tillverkningsdatum och ett unikt serienummer för denna specifika modul.



S/N: A14132800

Formatet, enligt ovanstående, är **MYynnny**, där:

- **M** betecknar tillverkningsmånad från A till L (A = Jan, B = Feb, C = Mar osv.),
- **YY** är tillverkningsåret,
- **nyny** är ett unikt sexsiffrigt serienummer.

Serienumret för manöverboxen som visas ovan börjar med A14 vilket betyder att den tillverkades i januari 2014 och det unika serienumret är 132800.

## 2.3 Underhåll

- Alla elektroniska komponenter måste hållas fria från damm, smuts och vätskor. Rengör produkten med en duk fuktad med varmt tvålsvatten. Använd inte kemikalier, lösningsmedel eller starka rengöringsmedel då de kan skada produkten.
- Undersök en gång i månaden alla motorkomponenter och se om det finns lösa, skadade eller korroderade komponenter, t.ex. kontakter, uttag eller kablar. Se till att alla kontakter är ordentligt insatta. Bind ihop alla kablar för att skydda dem från skador. Byt ut skadade komponenter. Undersök och avlägsna främmande föremål och material.
- Testa alla funktioner i elektroniksystemet var sjätte månad för att säkerställa att de fungerar som de ska.

### ! OBS!

- Det finns inga delar inuti någon elektronikkomponent som kan underhållas av användaren.
  - Försök inte öppna något hölje eller reparera något. Om du gör det upphör garantin att gälla och systemets säkerhet äventyras.




Om någon komponent är skadad på något sätt eller om inre skador har uppstått (t.ex. genom att de har tappats) ska den kontrolleras av behörig personal innan den används.  
Rådfråga din närmaste återförsäljare för Invacare om du känner dig osäker.

## 3 Användning


### 3.1 Begära kontrollen över elrullstolen

Den manöverbox som har kontrollen är den som används för att styra elrullstolen. Om den sekundära manöverboxen inte är den som har kontrollen går det inte att köra elrullstolen med den. Det går heller inte att kontrollera sitsfunktionerna, och alla lampor på den sekundära manöverboxen är avstängda.

 Som standard är den manöverboxmodul som används för att starta elrullstolen den som styr rullstolen.



1. Tryck på knappen på den manöverboxmodul som du vill använda för att styra elrullstolen. Denna begäran accepteras och styrningen övergår från en manöverboxmodul till en annan manöverboxmodul i systemet. Nu kan du köra elrullstolen.

 Det går att ställa in en restriktion så att den sekundära manöverboxen inte kan bli den som styr (se 3.6.3 *Indikator för användarrestriktion (vårdarstyrningsenheten)*, sida 18).

### 3.2 Använda joysticken



#### **OBSERVERA!** **Risk för personskador**

De sekundära manöverboxmodulerna får endast användas med de godkända joystickknopparna.

- Om andra joystickvred används måste installatören testa och bekräfta att joysticken återgår till neutralläget när joysticken vinklas.



— Tester krävs med enheten monterad horisontellt och med ett vattendränkt vred (endast skumvred) om installatören bedömer dessa risker som stora.



#### **OBSERVERA!** **Klämrisk**

När man rör på joysticken minskar mellanrummet mellan joystickens nederdel och modulens yttre ovansida.

- Instruera användaren att släppa joysticken om hud nypas fast när joysticken vinklas.

Joysticken styr riktningen och hastigheten för elrullstolens kör- och sitsfunktioner.

När joysticken trycks från mittläget (neutralläget) åt något håll flyttas elrullstolen åt samma håll som joystickens rörelse.

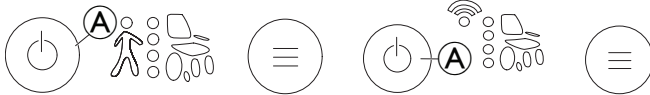
Hastigheten för elrullstolen eller den eldrivna sitsen är proportionerlig i förhållande till joystickens utslag. Med andra ord, ju längre bort som joysticken flyttas från neutralläget, desto snabbare flyttas elrullstolen eller den eldrivna sitsen.

Om användaren för tillbaka joysticken till neutralläget saktar elrullstolen eller den eldrivna sitsen ned till stillastående.

Om användaren släpper joysticken från något annat läge än neutralläget återgår joysticken till neutralläget och elrullstolen saktar ned till stillastående.

Joysticken kan även användas för att väcka systemet från viloläge.

### 3.3 Strömbrytare (med statuslampa)



Strömbrytare på  
Vårdarstyrningsenhet

Strömbrytare på  
kompakt manöverbox

Strömbrytaren Ⓐ sitter till vänster om manöverboxmodulen och har en statuslampa som tänds eller blinkar beroende på systemets status:

- Av – system är avstängt eller i viloläge
- Röd (blinkar) – systemet är påslaget – fel (se 4.2 *Felindikation, sida 21*)
- Grön – systemet är påslaget, elrullstolen kan köras, aktuell manöverbox är den enhet som styr (se 3.6.2 *Indikator för rullstolens styrning (kompakt manöverboxmodul), sida 17* eller 3.6.1 *Indikatorn för vårdarstyrning (vårdarstyrningsenheten), sida 17*).

Strömbrytaren kan användas för att:

- Slå på och stänga av systemet
- Begära att vara den som styr
- Använda NÖDSTOPPSFUNKTIONEN
- Använda låsfunktionen
- Avbryta ett läge eller väcka elrullstolen från viloläge
- Inaktivera anslutningen (gäller endast den kompakta manöverboxen)

### Sätta på och stänga av strömmen



1. Tryck på knappen för att sätta på systemet. Om det inte är något fel på systemet tänds statuslampan och lyser grön.
2. Tryck på knappen för att stänga av systemet. Systemet stängs av och statuslampan släcks.



Som standard är den manöverboxmodul som används för att starta elrullstolen den som styr rullstolen.



Om vårdaren inte är den som styr går det inte att använda vårdarstyrningsenhetens strömbrytare för att stänga av systemet. Om man som vårdare trycker på strömbrytaren när man inte är den som styr skickas en begäran till systemet om att börja använda vårdarstyrningen.

### Begära att vara den som styr

Information om hur man begär att få styra elrullstolen via den sekundära manöverboxen finns i 3.1 *Begära kontrollen över elrullstolen, sida 13*.


### använda NÖDSTOPPSFUNKTIONEN



1. Tryck på knappen.

Om elrullstolen håller på att åka iväg, eller om du vill stoppa en sitsrörelse snabbt, kan du använda rullstolens NÖDSTOPPSFUNKTION för att få stopp på den. Det går bara att stanna elrullstolen om den aktuella manöverboxen är den enhet som styr.


Om du vill använda nödstoppfunktionen med en manöverbox som inte är den enhet som styr måste du först begära att manöverboxen ska ta över styrningen (se 3.1 *Begära kontrollen över elrullstolen, sida 13*).

 Om den styrande manöverboxen har begränsats i användningen går det inte att använda nödstoppfunktionen med den.

### Använda låsfunktionen

Låsfunktionen förhindrar oavsiktlig användning av systemet när det tillfälligtvis inte behövs (se 3.5 *Låst läge, sida 16*).

### Inaktivera anslutning för hela systemet

 Det här kapitlet gäller enbart för de kompakta manöverboxmodulerna DLX-CR400 och DLX-CR400LF.

Anslutningen ger åtkomst till fler profiler. Anslutningen kan inaktiveras.



1. Tryck på och håll in knappen i tre sekunder när systemet startas. Anslutningslampan och statuslampan blinkar långsamt i fem sekunder, sedan släcks anslutningslampan.

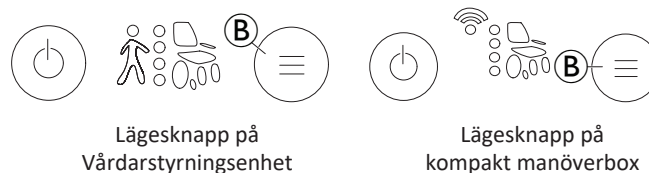
### Avbryta ett läge eller väcka elrullstolen från viloläge

Innan systemet går in i viloläge finns en övergångsperiod då du kan hindra systemet från att gå in i viloläge.



1. Tryck på knappen.  
eller:
2. Rör på joysticken.

## 3.4 Lägesknapp



Lägesknapp på  
Vårdarstyrningsenhet

Lägesknapp på  
kompakt manöverbox

Lägesknappen **B** sitter till höger om manöverboxmodulen och har en statuslampa som tänds, blinkar eller pulserar beroende på systemets status:

- Lyser samtidigt med alla andra lampor på skärmen – systemet startas eller manöverboxen har blivit den styrande enheten (se 3.6.1 *Indikatorn för vårdarstyrning (vårdarstyrningsenheten), sida 17* eller 3.6.2 *Indikator för rullstolens styrning (kompakt manöverboxmodul), sida 17*).
- Blinkar tre gånger – manöverboxen är låst (se 3.5 *Låst läge, sida 16*).
- Lyser medan alla andra lampor är släckta – läget för firmwareuppdatering.

Lägesknappen kan användas för att:

- På vårdarstyrningsenheten:
  - Välja kör-/sitsfunktioner i vårdarprofilen
- På den kompakta manöverboxen:
  - Välja kör-/sitsfunktion i en profil (kort knapptryckning)
  - Välja profil (lång knapptryckning)

## Välja kör-/sitsfunktion

Lägesknappen kan användas för att navigera i en lista med kör- och sitsfunktioner. Motsvarande kör- och sitsfunktion visas på skärmen. Lägesknappen kan användas för att navigera i en lista med kör- och sitsfunktioner. Motsvarande kör- och sitsfunktion visas på skärmen.



1. Använd korta knapptryckningar tills rätt kör-/sitsfunktion visas på skärmen.
2. Med varje efterföljande kort knapptryckning väljer du nästa tillgängliga användarfunktion.



När du har nått den sista funktionen i listan och gör ytterligare en kort knapptryckning väljs användarfunktionen i början av listan.



Alla kör-/sitsfunktioner kan väljas av vårdaren själv via vårdarstyrningsenheten.

## Välja profil

En profil är en uppsättning inställningar för en miljö, till exempel "hemma", "på jobbet" osv. Lägesknappen kan användas för att navigera i en lista med profiler. Motsvarande profil visas på skärmen.



1. Använd långa knapptryckningar tills rätt körprofil visas på skärmen.
2. Med varje efterföljande lång knapptryckning väljer du nästa tillgängliga körprofil.



När du har nått den sista profilen i listan och gör ytterligare en lång knapptryckning väljs profilen i början av listan.

## 3.5 Låst läge

Det låsta läget ställs inte in på fabriken för alla system, men kan aktiveras av leverantören. Om den här parametern är aktiverad kan du använda låsfunktionen för att begränsa vem som kan använda systemet. Detta kan även hjälpa till att förhindra oavsiktlig användning av reglagen när systemet inte behöver användas under en viss tid. Du kan bara låsa upp systemet när det har ström och du är den som styr. Du kan använda låsfunktionen för att begränsa vem som kan använda systemet. Detta kan även hjälpa till att förhindra oavsiktlig användning av reglagen när systemet inte behöver användas under en viss tid. Du kan bara låsa upp systemet när det har ström och du är den som styr. Om det inte går att flytta elrullstolen eller en elektrisk sitsfunktion längre i en viss riktning finns dessutom funktionen 3.6.7 *Indikator för spärrläge, sida 19.*

### Låsa systemet



1. Tryck på och håll in knappen i fyra sekunder. När systemet går in i ett låst läge blinkar lägesknappen snabbt tre gånger. Systemet är låst.

### Låsa upp systemet



Den sekundära manöverboxmodulen kan låsa systemet, men den kan inte låsa upp det eftersom den inte har någon display eller någon ljudsignalknapp. Ett system som har låsts av en sekundär manöverboxmodul måste låsas upp av en primär manöverboxmodul.



Så här gör du på primära manöverboxmoduler med pekskärm:



1. Tryck på knappen en gång för att starta systemet.
2. Inom 10 sekunder ska du sedan trycka på och hålla kvar fingret på låsskärmen. En vit fyrkant dyker upp på skärmen.
3. Släpp skärmen endast efter att den vita fyrkanten har stängts helt. Systemet är nu upplåst.



För att låsa upp systemet måste man utföra upplåsningssekvensen inom en viss tid. Om sekvensen inte utförs på rätt sätt inom tidsfönstret förblir systemet låst och strömmen stängs av automatiskt.

Så här gör du på primära manöverboxmoduler med fysiska signalhornsknappar (t.ex. REM2xx):



1. Tryck på knappen.



2. Tryck på knappen två gånger. Systemet är nu upplåst.



Tryck på signalhornsknappen två gånger inom 10 sekunder efter att du tryckt på strömbrytaren.

## 3.6 Tolka lamporna

### 3.6.1 Indikatorn för vårdarstyrning (vårdarstyrningsenheten)



När vårdaren styr

När vårdaren inte styr

Indikatorn för vårdarstyrning visar vilken manöverboxmodul, dvs. vårdarstyrningsenheten eller den primära manöverboxmodulen, som styr elrullstolen.

Om vårdarstyrningsenheten tar över styrningen av systemet, eller om rullstolen startas med vårdarstyrningen aktiverad, tänds strömbrytaren och lägesknappens lampor, körfunktionslampan, vårdarlampen och den valda funktionen på vårdarstyrningsenheten omedelbart, beroende på systemets status. Om den primära manöverboxen styr systemet är alla lampor släckta på vårdarstyrningsenheten.

### 3.6.2 Indikator för rullstolens styrning (kompakt manöverboxmodul)



När användaren styr

När användaren inte styr

Indikatorn för rullstolens styrning visar vilken manöverboxmodul, dvs. den kompakta manöverboxmodulen eller den primära manöverboxmodulen, som styr elrullstolen.

Om den kompakta manöverboxmodulen tar över styrningen av systemet, eller om elrullstolen startas med den kompakta manöverboxmodulen som den enhet som styr, tänds omedelbart strömbrytarens lampor, körfunktionsindikatorn, anslutningslampan och den valda funktionen på den kompakta manöverboxmodulen beroende på systemets status. Om den primära manöverboxmodulen styr systemet är alla lampor släckta på den kompakta manöverboxmodulen.

### 3.6.3 Indikator för användarrestriktion (vårdarstyrningsenheten)



Den sekundära manöverboxen kan inte ställas in som styrande manöverbox om det finns en restriktion inställd. När en användare med begränsad behörighet begär att få styra nekas denna begäran. Statuslampan blir grön, avtar sedan i styrka och släcks sedan helt.



Kontakta en återförsäljare för Invacare om du vill ställa in en restriktion för en manöverbox.

### 3.6.4 Sömlägesindikering

När systemet övergår till viloläge dämpas alla tända lampor under två sekunder tills de är helt släckta. Alla indikatorer är av när systemet är i viloläge.



Du kan inaktivera viloläget under övergångsperioden genom att röra på joysticken eller trycka på strömbrytaren.



Kontakta en återförsäljare för Invacare om du vill ställa in viloläge.

### 3.6.5 OON-indikation

OON (Out Of Neutral, "ut ur neutralläge") är en säkerhetsfunktion som förhindrar oavsiktlig körning och sitsrörelse, när:

- systemet startas,
- efter ett funktionsbyte eller
- när systemet lämnar ett begränsat läge eller en körspärr.

#### OON-varning vid körning

Joysticken måste vara i mittläge:

- när systemet startas,
- vid ett funktionsbyte eller
- när en körspärr upphör eller man går ur ett begränsat läge.

Annars visas en OON-varning för körning.



Under en OON-körvarning blinkar lamporna oavbrutet för att varna användaren, och det går inte att köra elrullstolen. Om joysticken återförs till mittläget rensas varningen och elrullstolen kan köras som normalt igen.

#### OON-varning för sits

När systemet startas eller efter ett funktionsbyte får inga direktåtkomstknappar vara aktiva, annars visas en OON-varning.



Under en OON-sitsvarning blinkar sitsindikatorn oavbrutet för att varna användaren, och det går inte att använda sitsrörelser. Om brytarna för direktåtkomst, t.ex. en 10-vägsbrytare, inaktiveras försvinner varningen och sitsrörelserna kan användas igen.

### 3.6.6 Hastighetsreduceringsindikering

Hastighetsreducering är ett läge då elrullstolen endast kan köras med reducerad hastighet.



Körfunktionens lampa och tillhörande lampor för sitsfunktionen blinkar långsamt. Lamporna blinkar hela tiden så länge körfunktionen eller sitsfunktionen används.

### 3.6.7 Indikator för spärrläge

Spärrlägena säkerställer att elrullstolen endast används på ett sätt som är säkert för användaren. Ett spärrläge aktiveras innan elrullstolen når en viss vinkel eller höjd.

#### Körspärr

En körspärr är ett läge då elrullstolen inte kan köras.



När elrullstolen är i ett körspärrat läge blinkar lamporna för drivhjulet och motsvarande sitsfunktion. Den här sekvensen fortsätter så länge körspärren varar.



Avsluta spärrläget genom att flytta elrullstolen till en säker position igen.

### Ställdonsspärr

Ställdonsspärr är ett läge då det inte går att göra några sitsrörelser.



När elrullstolen är i ett ställdonsspärrat läge blinkar lamporna för sitsfunktioner minst tre gånger om inte läget bryts. Den här sekvensen fortsätter så länge ställdonsspärren varar.



Avsluta spärrläget genom att flytta elrullstolen till en säker position igen.

### 3.6.8 Indikator för blockerad funktion

Indikeringen för blockerad funktion visas om användaren försöker byta funktion medan en annan funktion pågår. Som standard går det inte att byta funktion när en annan pågår.

Indikeringen för blockerad funktion ser olika ut beroende på vad som orsakat blockeringen.



Du undviker blockerade funktioner genom att vänta tills en funktion är klar innan du väljer nästa funktion.

#### Blockerad körfunktion

Om en körfunktion orsakar blockeringen:



- Lampan för drivhjulet blinkar snabbt tre gånger.
- Lampan för sitsfunktionen släcks medan lampan för drivhjulet blinkar.
- Vänta tills en funktion är klar innan du väljer nästa funktion.

## Blockerad sitsfunktion



Om en sitsfunktion orsakar blockeringen:

- Lampan för sitsfunktionen blinkar snabbt tre gånger.
- Lampan för sitsfunktionen släcks medan lampan för drivhjulet blinkar.

### 3.6.9 Ansluta manöverboxen



#### **OBSERVERA!**

##### **Risk för oavsiktliga stopp**

Om manöverboxkabelns kontakt är sönder kan manöverboxkabeln lossna under körning. Manöverboxen kan stängas av plötsligt när batteriet laddas ur. Detta påtvingar ett oavsiktligt stopp.

- Kontrollera alltid att manöverboxens kontakt är oskadd. Kontakta omedelbart din leverantör om kontakten är skadad.



#### **OBS!**

Manöverboxens kontakt och kontaktuttag passar ihop på bara ett sätt.

- Tvinga inte in kontakten i kontaktuttaget.

1. Tryck lätt för att ansluta manöverboxkabelns kontakt till kontaktuttaget. Kontakten måste fästas på ställe med ett hörbart klick.

## 4 Felsökning

### 4.1 Allmän information om felsökning

Följande information är avsedd att hjälpa dig att identifiera och rätta till fel på manöverboxen. Kontakta en behörig Invacare-leverantör om du behöver hjälp.

### 4.2 Felindikation


När ett fel uppstår visas en lampkod på både den primära manöverboxmodulen och den sekundära manöverboxmodulen. En lampkod, som visas på statusindikatorn, är ett antal blinkningar som är åtskilda med ett mellanrum på 1,6 sekunder. Antalet blinkningar beror på felet. En blinkning representerar t.ex. lampkod ett, två blinkningar representerar lampkod två osv.



Fel som påverkar elrullstolens säkerhet får elrullstolen att stanna, medan mindre allvarliga fel endast indikeras medan elrullstolen tillåts köra vidare. Vissa fel försvinner automatiskt när feltillståndet avlägsnas (icke-spärrat) medan andra leder till en spärrning och kan bara tas bort genom att man stänger av styrenheten, väntar i fem sekunder och sedan sätter på systemet igen.

### 4.3 Felkoder och diagnoskoder



Statuslampan är gul när manöverboxen är aktiv. Om LiNX-systemet upptäcker ett fel blinkar statuslampan  gult. Antalet blinkningar visar typen av fel.

I tabellen nedan beskrivs felindikationen och några möjliga åtgärder som kan vidtas för att lösa problemet. Åtgärderna står inte i ordning och är enbart förslag. Ett av förslagen kanske kan avhjälpa problemet. Kontakta leverantören om du är osäker.

Blinkningskod	Felbeskrivning	Möjlig åtgärd
1	Manöverboxfel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera kablar och anslutningar.</li> <li>Kontrollera övriga manöverboxar, om sådana finns.</li> <li>Kontakta din leverantör.</li> </ul>
2	Nätverks- eller konfigurationsfel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Starta om elrullstolen.</li> <li>Kontrollera kablar och anslutningar.</li> <li>Ladda batterierna.</li> <li>Kontrollera laddaren.</li> <li>Kontakta din leverantör.</li> </ul>
3	Fel i motor 1 <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera kablar och anslutningar.</li> <li>Kontakta din leverantör.</li> </ul>
4	Fel i motor 2 <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera kablar och anslutningar.</li> <li>Kontakta din leverantör.</li> </ul>
5	Fel i magnetbromsen för motor 1 <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera kablar och anslutningar.</li> <li>Kontrollera att vänster magnetbroms är aktiverad.</li> <li>Se kapitlet "Rulla elrullstolen i friläge" i bruksanvisningen.</li> <li>Kontakta din leverantör.</li> </ul>
6	Fel i magnetbromsen för motor 2 <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera kablar och anslutningar.</li> <li>Kontrollera att höger magnetbroms är aktiverad.</li> <li>Se kapitlet "Rulla elrullstolen i friläge" i bruksanvisningen.</li> <li>Kontakta din leverantör.</li> </ul>
7	Modulfel (i en annan modul än manöverboxmodulen)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera kablar och anslutningar.</li> <li>Kontrollera modulerna.</li> <li>Om elrullstolen har stoppats backar du eller avlägsnar hindret.</li> <li>Ladda batterierna.</li> <li>Kontakta din leverantör.</li> </ul>

1 Motorernas konfiguration beror på modell av elrullstol

## 5 Tekniska data

Tillåtna användnings-, förvarings- och luftfuktighetsförhållanden	
Drifttemperaturområde enligt ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -25 °C till +50 °C</li> </ul>
Rekommenderad förvaringstemperatur:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 15 °C</li> </ul>
Förvaringstemperaturområde enligt ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -40 °C till +65 °C</li> </ul>
Område för relativ luftfuktighet vid drift enligt ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0–90 % relativ luftfuktighet</li> </ul>
Skyddsklass:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IPX4<sup>1</sup></li> </ul>

Manöverkraft			
	DLX-CR400	DLX-CR400LF	DLX-ACU200
Joystick	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,6 N</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,1 N</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,6 N</li> </ul>
Strömbrytare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;2,5 N</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;2,5 N</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;2,5 N</li> </ul>
Lägesknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;2,5 N</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;2,5 N</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;2,5 N</li> </ul>

1 IPX4-klassificeringen innebär att det elektriska systemet är skyddat mot vattenstänk.



**Sverige:**

Invacare AB

Fagerstagatan 9

S-163 53 Spånga

Tel: (46) (0)8 761 70 90

Fax: (46) (0)8 761 81 08

sweden@invacare.com

www.invacare.se

---

**UKRP** Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

1638986-E 2024-10-07



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**